

for, (七)	He (一)	would (五)	better (二)	not (六)
代リ	彼が	デアロヲ	ヨリ善ク	ス

do (四)	it, (三)
ナカ	夫ヲ

V
第五
副詞

Will (五)	you (一)	give (四)	the Rule (三)	for (二)
デアロカ	汝ハ	与ル	規則ヲ	向テ

adverbs? (一)
副詞ニ

RULE XII.
規則 十二

Adverbs (一)	qualify (六)
副詞	キメル

verbs, (二)	adjectives, (三)	and (四)	other adverbs; (五)
副詞	形容詞	及ビ	他副詞ヲ

as, (七)
譬

He (一)	acts (三)	wisely. (二)	He (一)	is (四)
彼が	働ク	利ロニ	彼が	アル

very (二)	wisely. (三)	He (一)	acts (四)	very (二)	wisely. (三)
甚ダ	利ロニ	彼が	働ク	甚ダ	利ロニ

Which (五)	is (六)	the adverb, (四)	and (七)	what (九)
ドレテ	アルカ	副詞	而シテ	何ヲ

does (一)	it (二)	qualify (十)	in (三)	the first (一)
トスカ	夫カ	キメ	於テ	第一ノ

example? (二)	In (三)	the second? (一)	In (二)
例ニ	於テカ	第二ニ	於テカ

the third? (一)
第三ニ

What (二)	are (三)	adverbial phrases (一)	and (四)
何デ	アルカ	副詞状ノ句	及ビ

第六

第七

ハウ シュド ゼー ビー パースト
how (五) should (六) they (六) be (七) parsed? (八)
如何 アアロカ 彼等カ ラル 分タ

アドヴァルビアル フレーズ アル
R.E.M. 1.— Adverbial phrases (一) are (九)
備考 副詞 状ノ句ハ アル

サッチ エキスプレッション アズ アットレングス ゼ、モール
such (七) expressions (八) as, (六) at length, (三) the more, (三)
斯様カ 言出シテ 通リ

イン、ヴァイン イン、ゼ、マイン、タイム エンド ビー
in vain, (四) in the mean time, (五) and (十) they (十)
而シテ 彼等カ

メイ ビー パースト アズ アドヴァルブス
may (六) be (七) parsed (八) as (九) adverbs. (十)
得ル タレ 分カ レテ 副詞ト

アル ゴール エニ アドヴァルブ ホイッチ (四)
Are (十) there (一) any (二) adverbs (三) which (八)
アルカ ソコニ アル (九) 副詞 (十) 夫知

クワリファイ エホール センテンス
qualify (七) a whole (五) sentence? (六)
キメル 全 文章ヲ

ゼ、エドヴァルブ イス ノー
R.E.M. 2.— The adverbs (五) yes, (一) no, (二)
備考 副詞ハ 〇 〇

アンド エメン マー ビー コンサイアード コス
and (三) amen; (四) may (九) be (八) considered (七) as (六)
及ビ 〇 得ル ラレ 考ヘ シテ

クワリファイイング ゼ、ホール (六) センテンス (七) ツー
qualifying (十) the whole (五) sentence (四) to (九)
キメルト 全キ 文章ヲ ニ

ホイッチ (八) ゼー レファル
which (十) they (十) refer. (十)
夫ニ於テ 彼等カ 指ハル

イルロル ヴー ビー エヴイテド
Error (四) to (二) be (二) avoided. (一)
誤 ヘキ ラル 避ケ

ワット イルロル イズ ツー ビー エボイテド
What (一) error (二) is (十) to (九) be (八) avoided (七)
如何カ 誤ガ アル ベツ ラル 避ケ

イン、ゼ、ユース ヲヴ アドヴァルブス
in (六) the use (五) of (四) adverbs? (三)
於テ 用ヒニ ノ 副詞

エヴイド ゴールズ ヲヴ エドベクテヴス
Error—Avoid (六) the use (五) of (四) adjectives (三)
誤 避ケヨ 用コラ ノ 形容詞

ウル アドヴァルブス エズ
for (二) adverbs; (一) as, (七)
代リニ 副詞ノ 譬ハ

英文典

六十五

ヒー ヒー ス エキスプレス ガッス ヒー
 He (一) says (八) express, (七) that (六) he (二)
 彼が 言フ 明ラカニ 云フ 彼が

ワズ ノット ゼール エキスプレスリ
 was (四) not (五) there. (三) (expressly.) (九)
 アラ カリシ ソコニ

ノット イズ アソルテーン ウェザル (二) ヒー
 It (一) is (十) uncertain (九) whether (八) he (三)
 夫ハ アル 不定ニ トチラカ 彼が

ウレ ゴー ヲル ノー ノット
 will (五) go (四) or (六) no (七) (not.) (一)
 デアロカ行 ヌハ 然ヌ

コンジョクシユンス
 VI. CONJUNCTIONS.
 第六 接 続 詞

ワット イズ ゼリコル フォル
 What (四) is (五) the Rule (三) for (二)
 何デ アルカ 規則 向テ

コンジョクシユンス
 conjunctions? (一)
 接 続 詞ニ

ルール
 RULE XIII.—
 規則 第十三

コンジョクシユン
 Conjunctions (一)
 接 続 詞ハ

コンジョク フォルズ フル センテンス アス
 connect (五) words (三) or (三) sentences; (四) as (六)
 連続ス 言辞 或ハ 文章ヲ 譬ヘシ

エンド マリー ウレ コー
 John (一) and (二) Yarn (三) will (五) go. (四)
 ション 及ビ マリハ デアロカ 行ク

タイム イス ブリーフ バット エテルニティー イス
 Time (一) is (三) brief, (二) but (四) eternity (五) is (七)
 現世ハ アル 短ク 然レモ 来世ハ アル

ロング
 long (六)
 長ク

ウッチ イス ゼ コンジョクシユン エンド
 Which (四) is (六) the conjunction, (五) and (七)
 ドレガ アルカ 接 続 詞デ 而ノ

ワット ダズ イット コンジョク イン
 what (九) does (三) it (八) connect (十) in (三)
 何ヲ 為スカ 其ハ 連続スルヲ 於テ

ゼ ホルスト エキザンプル イン ゼ セCOND
 the first example? (一) In the second? (二)
 第一ノ例ニ 第二ノ例ニ

アール コンジクションス エアル エズト イン
 Are (六) conjunctions (一) ever (二) used (五) in (四)
 ラルハ 接続詞カ 早晚 用ヒ 於テ

パル
 pairs (三)
 對偶ニ

レマーク ソムタイムス コンジクション ラル
 R E M.—Sometimes (一) conjunctions, (二) or (三)
 備考 時トシテハ 接続詞 或ハ

エ コンジクション エンド アンアドベルグ アール エズト
 a conjunction (四) and (五) an adverb (六) are (十) used (九)
 接続詞 而メ 副詞カ ラル 用ヒ

イン パル アス
 in (八) pairs; (七) or (十)
 於テ 對偶ニ 譬ハ

ボツス エンド マリー ウイル ゴー
 Both (一) John (二) and (三) Mary (四) will (六) go. (五)
 ジョーン 並ニ マリア テアロヲ 行ク

イーゼル ラル ウイル ゴー
 Either (一) John (二) or (三) Mary (四) will (六) go. (五)
 ジョーン 或ハ マリア テアロヲ 行ク

ゾー ロスト ヒー イス スチル ローグ
 Though (二) lost. (一) he (三) is (六) still (四) loved. (五)
 トハ 雖モ 亡ルハ 彼ハ ラル 尚 愛セ

ゼ コンジクション ラル コンジクション エンド
 The conjunctions, (六) or (七) conjunctions (八) and (九)
 接続詞 或ハ 接続詞 而メ

アドベルグズ モスト コンモンリー ユズド イン
 adverbs, (十) most (三) commonly (四) used (五) in (二)
 副詞ハ 最 通例ニ 用ラレタル 於テ

パル アール ゼホルロウイング
 pairs, (一) are (三) the following: (十)
 對偶ニ アル 次ノ物テ

1. ボツス エンド
 Both— and:
 一 両方 而メ

2. イーゼル ラル
 Either— or:
 二 或ハ 或ハ

3. ニーセル ール
 Neither— nor:
 二 モ云キセヌ 亦タ云々モ云キセヌ

4. ゴウ エット
 Though— yet:
 四 縱令ニ云々スルト 夫レデモ

5. ゴウ スチル
 Though— still:
 五 縱令ニ云々スルト 尚

英和辞書

英和辞書

六十

6. 六	ウーゼル Whether (一)	ヲハ or: (二)
	ドナラカ云々スルカ	又ハ
7. 七	イフ If (一)	ゼン then: (二)
	若シモ云々スルナラバ	然ル時ハ
8. 八	ビヨース Because (一)	セールホル therefore: (二)
	云々スルカ故ニ	夫レ故ニ
9. 九	モール More (二)	ザン than: (一)
	ヨリ多ク	云々ヨリモ
10. 十	アザル Other (二)	ザン than: (一)
	別ニ	云々ヨリ
11. 十一	エルス Else (二)	ザン than: (一)
	外ニ	云々ヨリ
12. 十二	エールス Else (一)	バツト but: (二)
	其外ニ	然レ共
13. 十三	ノツト Not (一)	バツト but: (二)
	云々デナク	イロニ

14. 十四	ノツト Not (一)	ノル -nor: (二)
	云々デナク	亦タ云々デモナシ
15. 十五	アス As (一)	ソヲ so: (二)
	通り	左様ニ
16. 十六	アス As (二)	アス as: (一)
	其通り	通り
17. 十七	ソー So (二)	アス as: (一)
	左様ニ	通り
18. 十八	ソー so (二)	ザツト that: (一)
	左様ニ	トホド
エルルヲル ツー ビー アボイデード ERROR (四) TO (三) BE (二) AVOIDED. (一) 錯誤 ベキ ラル 避ケ		
ホワツ エルル イス ソー ビー アボイデード What (五) error (六) is (十) to (九) be (八) avoided (七) 如何ナル 錯誤ガ アルカ ベク フル 避ケ		
イン マユース ヲフ コンジユクシユンク in (四) the use (三) of (二) conjunctions? (一) 於テ 用ヒニ ノ 接讀詞		

英大辞典 六十八

エールヲル	アボイ	ゼ	インプロズル	ユース
ERROR. — Avoid (六)		the improper (四)	use (五)	
避ケヨ		不適當 -トル	用ヒテ	
ヲフ	コレニスポンシク	コンジョンクシヨンス	アス	
of (三)	corresponding (一)	conjunctions; (二)	as, (七)	
ノ	符合スル 呀?	接續詞	譬ハバ	
例	ス	ニ一セル	ゼ一ムス	ヲル
It (一)	was (四)	neither (三)	nor (六)	his (七)
其ハ	アラ		亦タ	彼ノ
ブロ一ゼル	ル			
brothor. (八)	(nor.)			
兄弟	亦タテモナリニ			

英文典大尾

東 京 賣

丸善洋書店
 嶋屋一介
 大和屋松之助
 土屋忠兵衛
 開秩十有日
 新山字進斐雲
 萬慶有日

捌 書 肆

東洋館
 瑞穂屋卯三郎
 文 明 堂
 中西屋邦太郎
 小笠原書房
 桃林堂
 文盛堂
 三省堂
 翰林堂
 瑚閣堂
 倉屋堂
 萬米珊翰三

明治十六年十月二日御届
同 年同月廿八日刻成

東京府平民

直譯者

渡邊五一郎

日本橋區浪花町十八番地

同

出版人

東生鐵五郎

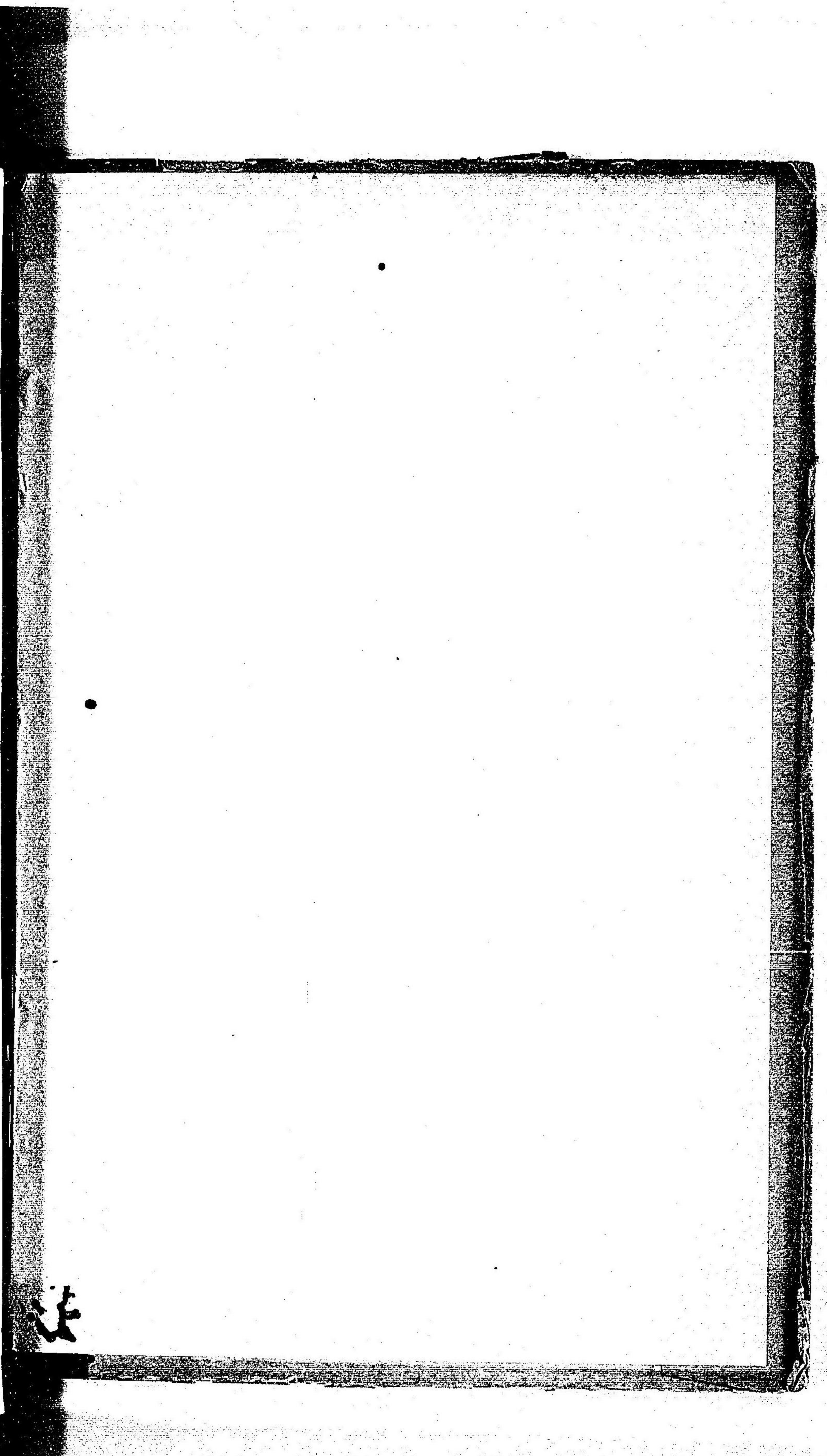
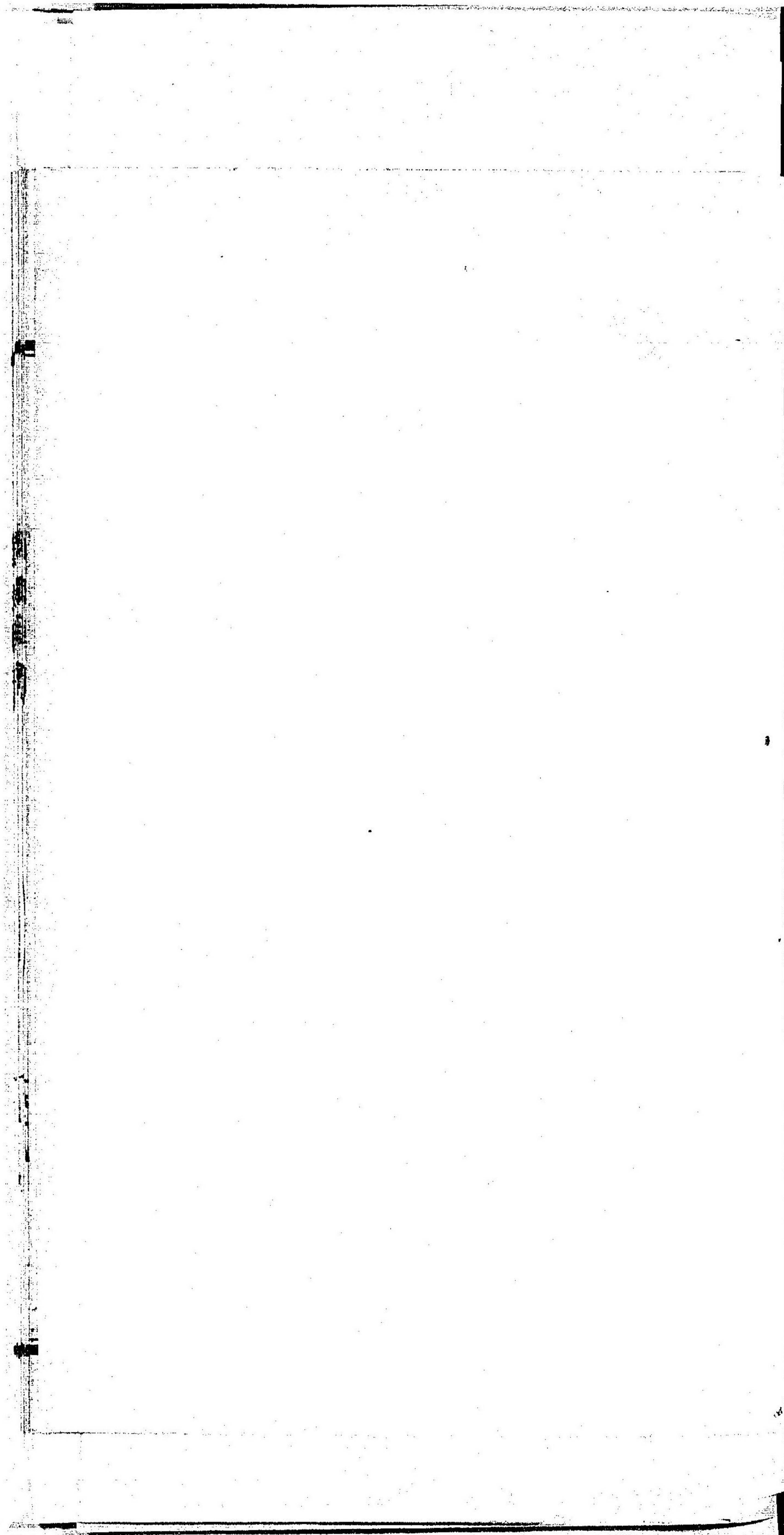
神田區小川町十二番地

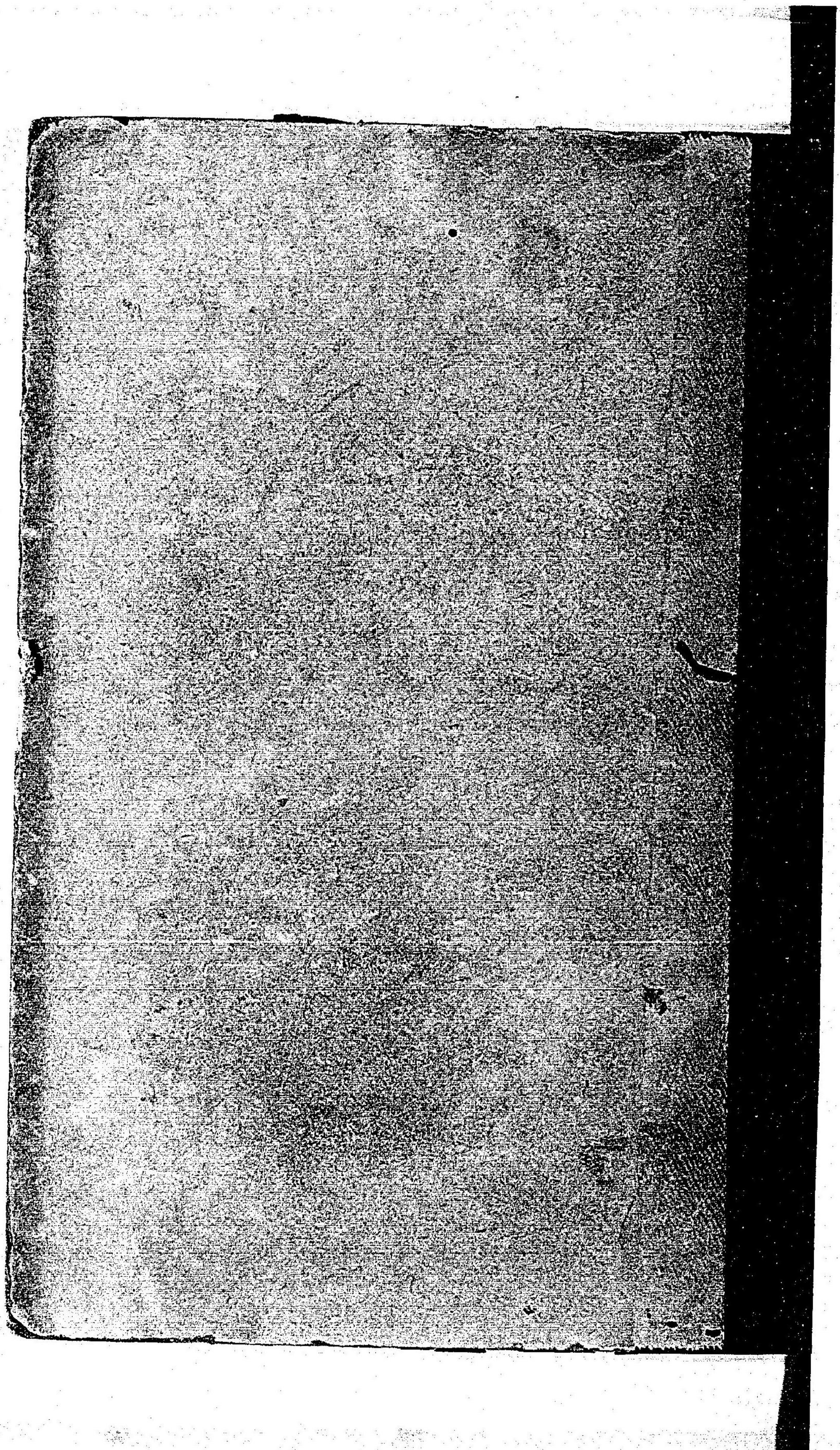
同

發兌人

東生龜次郎

日本橋區通旅籠町十二番地





083245-000-1

特27-90

英文典独案内 (ピネヲ氏原書)

ピネヲ / 著

M16

DAH-0734

